

pentru a fi gata să răspundeți oricărei provocări referitoare la cunoștințele despre orașul Chișinău sau pentru a găsi sursele necesare scrierii unui articol, unei cercetări, deoarece scopul suprem al *Bibliografiei municipiului Chișinău* este anume conservarea și popularizarea informațiilor despre viața urbei în toată complexitatea acesteia.

Referințe bibliografice

1. *Bibliografia Municipiului Chișinău*. 1995. Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu”, Serviciul bibliografic. Chișinău : Museum, 1996. 288 p.
2. *Bibliografia Municipiului Chișinău*. 1996-2002 [bază de date]. Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu”. 2002. CD-ROM.
3. *Bibliografia Municipiului Chișinău*. 1999-2004. Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu”, Centrul de Informare și Documentare „Chișinău”. Chișinău : Grafema Libris, 2009. 444 p.

UPDATE. JUNG & ERWACHSEN (TÂNĂR ȘI ADULT). NOUL PROGRAM OFERIT DE BIBLIOTECA MUNICIPALĂ DIN MÜNCHEN

Abstract

The author presents a new program for readers implemented in the Municipal Library of Munich, Germany. This program offers multidimensional concept for the development of media content and online special events with a focus on leisure. The beneficiaries are especially young people, and for them is made an offer of instructive educational activities long-standing at the ML in Munich. However, the program does not assume educational mission in the classical sense, but takes advantage of its contacts with educational and cultural institutions. The focus is put on the creative work combined with leisure and entertainment media, thus are realizing some multimedia teaching projects.

Keywords: *target group of readers, offer, multimedia, online media content, leisure and entertainment programs, lectures, cultural events, (inter) cultural.*

* * *

„Update. jung & erwachsen” este noul program oferit de Biblioteca Municipală München publicului tânăr începând cu vârsta de 16 ani, program care a fost deja

*Raphaela MÜLLER,
Biblioteca Municipală, München, Germania*
inițiat în amplasamentele permanente de la bibliotecile Am Gasteig și Hasenberg.

Să facem ceva și pentru cei tineri... – Scurt istoric

Intenția Bibliotecii Municipale din München a fost în același timp clasică și provocatoare: cum reușim să-i atragem pe adolescenți și pe tinerii adulți către biblioteci? O întrebare care se află din ce în ce mai des în centrul activității bibliotecarilor. În anul 2010, o echipă de coordonatori de proiecte a Bibliotecii Municipale din München a început să se preocupe intens de interesele și așteptările tinerilor adulți. Obiectivul declarat era crearea unei submărci proprii și ușor recognoscibile, adresată unui public cu vârste între 16 și 25 de ani.

În urma discuțiilor a devenit limpede că nu era suficient un amplasament fizic, amenajat modern. Prioritatea echipei de proiect era să creeze o ofertă completă, care să reflecte stilul de viață al oamenilor tineri. O ofertă flexibilă, care să poată reacționa, din punctul de vedere al fondului, al calității șederii, dar mai ales al activității de intermediere și organizare

de evenimente, la tendințe de petrecere a timpului liber, subiecte actuale și subculturi.

Dacă privim vizitatorii câtorva dintre filialele Bibliotecii Municipale din München, cei cu vârste cuprinse între 16 și 25 de ani nu par să reprezinte un grup-țintă neatins. Acest grup-țintă vizitează Biblioteca Municipală din München ca pe un loc pentru studiu și scris, profitând de accesul la rețeaua WLAN, parțial fără a utiliza fondul de titluri existent. Vizita la bibliotecă pare deci să fie motivată de un interes școlar sau universitar. Ideea proiectului update. jung & erwachsen urmărea obiectivul dezvoltării unui program care să le ofere tinerilor, dincolo de principiul locului de studiu, posibilitatea de a-și regăsi interesele private atât în fondul, cât și în programul de evenimente al bibliotecii.

În faza de pregătire a conceptului, echipa de proiect a evaluat concepte pentru tineret folosite deja de alte biblioteci, s-a aplecat asupra unor domenii diferite ale pedagogiei media, asupra activității de relații publice și culturale, precum și a eventualei implementări a conceptului în structurile administrative existente ale Bibliotecii Municipale München. Pe lângă aceste aspecte, a fost necesară o analiză a profilului și imaginii actuale a bibliotecii în rândul locuitorilor din oraș, însă cu accent pe categoria de vârstă respectivă.

Viziuni. Misiuni. Obiective – Conceptul

Încercarea de a dezvolta un concept care să corespundă intereselor și așteptărilor adolescenților și adulților tineri nu este un demers facil, mai ales că ai de a face cu un grup-țintă eterogen, iar tendințele se succed cu repeziciune. Din acest motiv, la configurarea zonelor de update s-a renunțat în mod conștient la o amenajare „specifică tineretului”. Spațiile

beneficiază de o dotare simplă care este în același timp modernă și atractivă.

Conceptul update. jung & erwachsen mizează pe conținut. Astfel, oferta suporturilor media și a programelor se caracterizează printr-un grad înalt de flexibilitate. Nu există un profil definit al fondului sau vreun concept de program prestabilit. Update se orientează în funcție de evenimentele urbane, culturale și sociale actuale, destinate publicului tânăr. În plus, grupul-țintă poate propune el însuși temele sale predilecte. Update participă la proiectele și evenimentele culturale pentru adulți, desfășurate la nivel local, și își propune să creeze un spațiu pentru tinerii creatori de cultură. Acel spațiu nu trebuie să fie neapărat legat de sediul unor biblioteci anume, ci poate fi organizat în întreg spațiul urban sau pe diferite platforme online.

Obiectivul conceptului este elaborarea unei oferte multimediale de conținuturi media, online și de evenimente speciale, cu accent pe petrecerea timpului liber al tinerilor adulți, menită să completeze oferta educațională deja existentă a bibliotecilor. Termenii „timp liber” și „educație” par la o primă privire antagonici, însă asta se întâmplă doar la nivel superficial. Oamenii tineri se apleacă în timpul lor liber asupra unor teme sociale precum media, mediul înconjurător, nutriția sau politica; doar că în cele mai multe cazuri o fac într-o altă formă. Sunt interesați de muzică, filme și gaming și poartă un schimb de opinii pe astfel de teme. Deci, update. jung & erwachsen nu își asumă misiunea educațională în sensul clasic-școlar, ci se folosește de contactele sale cu școlile și alte instituții educaționale și culturale din oraș, pentru a acționa în zona inițiativelor culturale, a competențelor media și formării opiniilor critice. Accentul este aici pe munca creativă, activă, împreună cu mijloacele de agrement și divertisment,

precum și pe consfințirea unor proiecte pedagogice multimedia.

Ego-Shooter și comicsuri cu zombie vs. Misiunea educațională?! – Fondul de titluri

Pentru a asigura un conținut al fondului croit pe nevoile grupului-țintă, update. jung & erwachsen cercetează peisajul mediatic actual precum și obiceiurile de utilizare ale grupului-țintă. În acest sens, selecția fondului se face centralizat pentru toate domeniile update. Selecția se orientează pe de-o parte în funcție de bestsellerurile căutate, iar pe de altă parte, mizează pe domeniile de nișă aferente diferitor categorii de pasionați și subculturi. Actualitatea nu presupune aici alegerea unor titluri apărute într-un anumit an. Domeniul update este compus din tendințe & teme despre care tocmai se discută. Astfel este chiar probabil să reapară tendințe retro și titluri clasice aparținând diverselor culturi adolescente. Deciziile privind cumpărarea anumitor titluri se bazează, în principal, pe lângă instrumentele ajutoare clasice, pe informațiile de pe bloguri, fanzines, forumuri sau cele din reviste publicate de și pentru grupul-țintă. Iar aici este important să te scufunzi în mediile de nișă respective, să fi interesat și deschis și să te adresezi cu întrebări concrete experților (tineri) din diferite domenii. În plus, clienții pot veni în orice moment cu propriile recomandări de titluri.

Având în vedere raportul de 70% suporturi audiovizuale la 30% suporturi tipărite, se poate spune că accentul este pus pe domeniul audiovizual. Zona de titluri tipărite este compusă în special din categoriile tineret și culturi, precum și opere ale unor autori tineri. Zona de titluri de specialitate, cuprinsă de cercul tematic „lifestyle”, poate conține orice, începând cu cărți de gătit, continuând cu sporturi de agrement și sfârșind cu teme politice și sociale. Domeniul audiovizual cuprinde

o ofertă diferențiată de filme și seriale pe DVD și Blue-Ray, jocuri pentru console noi, audiobooks și CD-uri cu muzică.

Selecția se face în funcție de cerere, de aceea nu există vreo limită conform FSK/USK 18 (Sistemele voluntare de autocontrol ale industriei cinematografice din Germania). Sistemul electronic de împrumut asigură eliberarea de titluri potrivite vârstei. În plus, update, în calitate de mediator de oferte mediatice moderne, integrează rapid formatele media noi în oferta existentă. O caracteristică specifică fondului update o reprezintă legătura puternică cu intermedierea de suporturi media. Update nu numai că își pune fondul la dispoziție, ci pune mare preț și pe elaborarea de programe. O componentă importantă este aici pedagogia media. Se concep proiecte care oferă posibilități și stimulente pentru un comportament mediatic activ și creativ, dar și activ, și critic. Proiectele de fotografie, film, audio, creative gaming și atelierelor de sensibilizare în relația cu rețelele de socializare reprezintă doar câteva cuvinte-cheie în acest sens. Apoi proiectele media reprezintă o bună ocazie de a te preocupa intens de un anumit subiect. Conținuturile tratate în cadrul proiectelor, precum și diferitele teme culturale și sociale actuale, pot fi preluate ca priorități temporare în fondul update.

Open your home to strangers and see the world. – Programul

Oferta de evenimente a bibliotecilor rămâne adesea neutilizată de publicul tânăr. Există proiecte interesante, concepute frecvent în urma unor inițiative personale, însă ele nu prea își găsesc o arie de acoperire în afara bibliotecii. Mai ales ofertele deschise dedicate tinerilor au foarte puțini vizitatori, ceea ce naște un sentiment de frustrare în rândul bibliotecarilor implicați. Multe instituții angajate în folosul tinerilor

și domeniul cultural întâmpină astfel de probleme.

De aceea, la elaborarea programelor update. jung & erwachsen sunt vizate oferte concepute în colaborare cu parteneri adecvați din München. Iar o condiție importantă pentru asta este stabilirea unei rețele urbane – cuprinzând actorii independenți, departamentele culturale, precum și alte departamente ale administrației municipale care se ocupă de același grup-țintă. Astfel, se ajunge, pe de o parte, la colaborări cu instituții care au o experiență bogată în ce privește programele destinate grupului-țintă și care și sunt acceptate de acesta, iar pe de altă parte, cu ajutorul resurselor comune se pot organiza evenimente de amploare, care au un grad de pătrundere înalt și care se bucură de o atenție publică mai mare. Iar de asta pot profita în majoritatea cazurilor ambele părți. Biblioteca Municipală München sprijină mediul independent, activ în folosul tinerilor, din punct de vedere infrastructural, al conținutului și financiar (inclusiv prin spații și personal), iar în sens invers update. jung & erwachsen dobândește impresii din acel mediu și beneficiază de posibilitatea de a extinde rețeaua și de a fi perceput pe termen lung drept partener de colaborare în oraș.

La doar șase luni după inaugurare, activitatea de extindere a rețelei și accesibilizarea ofertei de programe pentru „străini” s-au dovedit a fi calea cea bună. Update a participat activ împreună cu instituții ale Kreisjugendring („Inelul județean pentru tineret”) din oraș la Festivalul Internațional de Film Documentar și la o expoziție generoasă împotriva extremismului de dreapta, la care s-au adăugat evenimente organizate împreună cu Centrul de Informare pentru Tineret München, rețeaua Cate, SIN-Studio im Netz sau rețeaua pentru pedagogie me-

dia Inter@ktiv. Cooperarea este durabilă și se desfășoară în condiții foarte bune. Deja sunt planificate diferite evenimente pentru lunile următoare.

Pe lângă deschiderea față de noi proiecte de colaborare și modele de evenimente, update. jung & erwachsen susține și participarea tinerilor la viața culturală. În acest context, oricine poate apela la update, fie pentru a-și prezenta propriile filme sau fotografii, fie pentru a face propuneri de subiecte care sunt de interes la momentul respectiv. Sunt bine-venite și ideile elevilor legate de programe pentru clase școlare.

În ciuda conținuturilor îndreptate către petrecerea timpului liber, colaborarea cu școlile este o componentă importantă a update. jung & erwachsen. Experiența a arătat că multe dintre cadrele didactice sunt extrem de recunoscătoare pentru ofertele (educaționale) extra-curriculare și orientate către elev. Asta este valabil atât pentru diferitele ateliere (de ex., pe tema Facebook), lecturi și proiectări de film, cât și pentru proiectele întinse pe una sau mai multe zile, în care se desfășoară o activitate practică (proiecte de graffiti, programare de jocuri, turnarea unui film). În plus, prin activitatea din școli nu sunt atrași doar tinerii deja angajați, ci li se oferă tuturor elevilor ocazia de a participa la diferite formate, de a culege impresii și de a-și forma o opinie.

O condiție importantă pentru activitatea update. jung & erwachsen de concepere a evenimentelor este accentul pe conținut. De exemplu, un proiect de gaming aduce în prim-planul conceptului jocul pe calculator și nu își propune să fie un instrument de momeală, care să atragă atenția tinerilor către bibliotecă. Cu toate acestea, la diferitele oferte pot apărea, desigur, efecte de sinergie cu alte categorii ale fondului – fără însă ca acestea să se afle în centrul planificării.

Oamenii sunt tineri când se simt tineri? – Perspective

Deja la câteva luni după deschidere, succesul conceptului se întrezărea: deschiderea față de elaborarea comună de programe este percepută pozitiv de multiplicatorii municipali. Fondul bibliotecii este utilizat intens de toate categoriile de vârstă, evenimentele oferite au un public numeros.

Cu toate astea, va fi interesant de urmărit cum vor evolua lucrurile. Odată cu update. jung & erwachsen, Biblioteca Municipală München a dat naștere unui proiect care dizolvă structurile cu tradiție îndelungată și care trebuie să-și găsească un loc și o consfințire proprii, atât la nivel intern, cât și extern. Pe viitor trebuie observate mai atent, pe lângă evoluțiile pieței multimedia, și structurile de grupuri-țintă și, în special, proiecțiile grupurilor-țintă și presupusele lor interese și preferințe. Zona update este atrăgătoare pentru adolescenți și tineri adulți – dar le trezește interesul și adulților deschiși, „rămași tineri”. Mulți nu mai consideră că adolescența, respectiv tinerețea, țin de vârstă, ci că reprezintă o atitudine de viață. Astfel de atitudini și alte condiții sociale vor influența evoluția update. jung & erwachsen. Privind către viitor, update. jung & erwachsen ar trebui să reprezinte deschiderea și latura modernă a Bibliote-

cii Municipale München și să contribuie la perceperea acesteia ca un loc pentru evenimente (inter)culturale și un partener de dialog competent în ce privește intermedierea multimedială, care deține un fond multimedia variat și adaptat la evoluțiile sociale și tehnice.

Persoana de contact: Raphaela Müller Rosenheimer, Str. 581667 München 089 / 48098-3480 raphaela.mueller@muenchen.de

Despre autoare

Raphaela Müller coordonează programul update. jung & erwachsen la Biblioteca Municipală München. A absolvit la HTWK Leipzig Facultatea de Biblioteconomie și Științele Informației, urmând apoi un curs suplimentar de pedagogie media. Pe lângă alegerea titlurilor din fond, răspunde de programele și evenimentele update. jung & erwachsen.

Traducerea articolului original din Handbuch Kinder- und Jugendbibliotheksarbeit (Manualul bibliotecilor pentru copii și tineret) / Keller-Loibl, Kerstin. Im Auftrag der Kommission Kinder- und Jugendbibliotheken des Deutschen Bibliotheksverbandes e.V. herausgegeben. 2., vollst. überarbeitete und erweiterte Auflage. Verlag Bock + Herchen: Bad Honnef 2014. ISBN 978-3-88347-295-9 Copyright: Verlag Bock + Herchen. Traducător: Alex Sterescu